



Primorsko-goranska županija

**Priroda**

JAVNA USTANOVA  
za upravljanje zaštićenim  
dijelovima prirode

Grivica 4, 51000 Rijeka  
tel.: 00385/51/352400; fax: 00385/51/352401  
e-mail: info@ju-priroda.hr; ww: ju-priroda.hr



Litice »Dvorca« izbrzdane žljebovima / Grooved cliffs of the »Castle«

**HR** GODINA PROGLAŠENJA: 1985.  
NADMORSKA VISINA: 1000 – 1335 m

**FLORA:** runolist (*Leontopodium alpinum*), stijenjarski šaš (*Carex rupestris*), austrijski divokozjak (*Doronicum austriacum*), siva ljepika (*Adenostyles alliariae*), ljubičasti mlječ (*Cicerbita alpina*), planinski kotrljan (*Eryngium alpinum*), kranjski ljiljan (*Lilium carnolicum*) te brojne druge planinske i šumske vrste bilja, paprati, mahovine...

**FAUNA:** medvjed (*Ursus arctos*) i brojni drugi šumski sisavci, troprsti djetlić (*Picoides tridactylus*), crna žuna (*Dryocopus martius*), sova usara (*Bubo bubo*), planinska gušterica (*Lacerta vivipara*), velebitska gušterica (*Arheolacerta horvathi*), crni daždevnjak (*Salamandra atra*), mnoštvo beskraljčnjaka

**VEGETACIJA:** mješovita bukovo-jelova šuma (*Abieti-Fagetum* s.l.), jelova šuma s milavom, poznatija kao šuma jela na kamenim blokovima (*Calamagrostio-Abietetum*), vegetacija stijena i visokih zeleni »planinski vrtići«

**OSNOVNE VRIJEDNOSTI:** Geomorfološki vrlo razgiban teren s oštrim nazubljenim vrhovima, liticama visokim do 50 metara, tornjevima, žljebovima, uskim prolazima i pukotinama, kamenitim ljuskama, dubokim ponikvama i drugim ispranim bijelim kamenim oblicima koji u prepletu s grmljem i starim drvećem daje iskonski očuvan prirodni kutak.

**POSEBNE ZANIMLJIVOSTI:** Teško prohodan šumovit krški reljef s neobično oblikovanim vapnenačkim stijenama i brojnim ponikvama.

**GB** YEAR OF PROCLAMATION: 1985  
ALTITUDE: 1,000 – 1,335 m

**FLORA:** edelweiss (*Leontopodium alpinum*), rock sedge (*Carex rupestris*), Austrian leopards bane (*Doronicum austriacum*), adenostyle (*Adenostyles alliariae*), alpine blue-sow thistle (*Cicerbita alpina*), alpine sea holly (*Eryngium alpinum*), Carniolan lily (*Lilium carnolicum*) and numerous other alpine and forest plant species, ferns, mosses...

Ne oštećujte opremu zaštićenog područja, ona služi za Vašu informaciju i rekreaciju. Koristite označene staze kako bi sačuvali osjetljive biljne i životinjske vrste. Sačuvajmo prirodu zaštićenog područja i poštujujmo propise koji je štite. Služba nadzora zadužena je za red u zaštićenom području.

Do not damage any property of the protected area. It serves for your information and recreation. Use only marked hiking trails to protect fragile plant and animal species. Help preserve nature in the protected area by respecting the relevant regulations. The Ranger service is in charge of maintaining order in the protected area.

### NEDOPUŠTENE AKTIVNOSTI / PROHIBITED ACTIVITIES



1. Puštati pse bez nadzora / Leaving dogs unattended 2. Vožnja bicikla / Bicycling 3. Paljenje vatru / Lighting fires 4. Uključivanje cigareta / Smoking 5. Uklanjanje životinja / Disturbing animals 6. Paliti vatru / Lighting open fires 7. Kampirati / Camping 8. Uključivanje i otuđivanje fosilne, mineralne i spajalske raski / Destroying or removing fossils, minerals, stalactites or stalagmites.

Primorsko-goranska županija - Općina Mrkopalj i Grad Novi Vinodolski / COUNTY OF PRIMORJE AND GORSKI KOTAR - Municipality of Mrkopalj and the Town of Novi Vinodolski

# BIJELE I SAMARSKKE STIJENE

**KATEGORIJA ZAŠTITE:** strogi rezervat  
**POVRŠINA:** 1175 ha  
**POLOŽAJ:** jugoistočno od Mrkoplja, masiv Velike Kapele

**CATEGORY OF PROTECTION:** strict reserve  
**AREA:** 1175 ha  
**LOCATION:** southeast of Mrkopalj in the massif of Velika Kapele



Ratkovo sklonište u Samarskim stijenama / Ratko's shelter in the Samarske stijene rocks

**FAUNA:** bear (*Ursus arctos*), numerous other forest mammals, three-toed woodpecker (*Picoides tridactylus*), black woodpecker (*Dryocopus martius*), Eurasian eagle owl (*Bubo bubo*), viviparous lizard (*Lacerta vivipara*), Horvath's rock lizard (*Arheolacerta horvathi*), alpine salamander (*Salamandra atra*), an abundance of invertebrates

**VEGETATION:** mixed beech-fir forest (*Abieti-Fagetum* s.l.), silver fir forest with small-reed, better known as fir forest on calcareous blocks (*Calamagrostio-Abietetum*), vegetation of rocks and tall herbs

**BASIC FEATURES:** Geomorphologically varied landscape with sharp-toothed peaks, sheer rock faces up to 50 metres high, towers, grooves, narrow passages and crevices, stone scales, deep dolines and other eroded white stone forms intertwined with shrubs and old trees lending the area the aspect of a primordial preserved nature.

**SPECIAL SITES OF INTEREST:** barely passable wooded karst relief with unusually shaped limestone rocks and numerous dolines.

## STROGI REZERVAT / STRICT RESERVE

**VAŽNO UIPOZORENJE:** Strogi rezervat je područje s najstrožim režimom zaštite! Molimo Vas da svojim posjetom ne remetite šumski mir te ne ugrožavate ili uništavate iskonske i nedirnutu prirodne ljepote Bijelih i Samarskih stijena. Kretanje izvan označenih planinarskih staza nije dozvoljeno. Stoga, uživajte u prirodnom ljepotama rezervata, ali omogućite da i drugi iza Vas mogu isto tako uživati.

**IMPORTANT NOTICE:** A strict reserve is an area with the highest protection regime! During your visit, please do not disturb the forest peace and do not endanger or damage the primordial beauty of the intact area of the rocks. Do not wander off the marked trails. Please respect the natural beauty of the reserve so that visitors coming here after you can also enjoy it.

### HR JESTE LI ZNALI?

- Da je Ratkovo sklonište u Samarskim stijenama izgrađeno u zaklonu prirodne polušpilje?
- Da su u Samarskim stijenama bogata nalazišta krškog runolista (*Leontopodium alpinum*) – planinarima najdražeg cvijeta i simbola krških planinskih visova.
- Da je bujna i šarolika planinska flora i vegetaciju visokih zeleni u dnima ponikava zbog ljepote i rijetkosti narod prozvao »planinski vrtić«?
- Da u Bijelim i Samarskim stijenama obitavaju rijetki crni daždevnjak (*Salamandra atra*) i živorodna gušterica (*Lacerta vivipara*) koji rađaju žive mlade, što je prilagodba na opore klimatske uvjete u planinskim predjelima?
- Da se u pojedinim dubokim provalijama i ponikvama Bijelih i Samarskih stijena dugo zadržava snijeg, a u nekim jamama snježnicama i tijekom čitave godine?
- Da suho i trulo drveće ima važnu ulogu u šumskom ekosustavu Stijena? Uz drveće koje trune vezani su brojni rijetki beskraljčnjaci, gljive i ptice. Medvjedima su trula debla puna ličinki i crva prava »šumska samoposluga«.

### GB DID YOU KNOW?

- Ratko's Shelter in the rocks of Samarske stijene was built in a natural half-cave.
- The rocks of Samarske stijene are a habitat of edelweiss (*Leontopodium alpinum*) – a favourite flower of mountaineers and the symbol of karst mountain heights.
- The lush and varied mountain flora and tall herbs that grow at the bottom of dolines are popularly called »mountain gardens« due to their beauty and rarity.
- The rocks of Bijele stijene and Samarske stijene are a habitat of the rare alpine salamander (*Salamandra atra*) and viviparous lizard (*Lacerta vivipara*), reptiles that give birth to live young, rather than lying eggs. This ability is an adaptation to the harsh climatic conditions of the mountain areas.
- In some deep gorges and dolines within the area of the rocks, the snow remains for a long time, and in some holes even throughout the whole year.
- Dry and rotten trees play an important role in the forest ecosystem of the rocks. Decaying trees are essential for numerous rare invertebrates, fungi and birds. Rotten trunks full of grubs and worms provide a real feeding opportunity for bears.

**Priroda**  
JAVNA  
USTANOVA  
PUBLIC  
INSTITUTION

»Priroda« je županijska javna ustanova čija je osnovna djelatnost zaštita, održavanje i promicanje zaštićenih područja. Kada primijetite da je narušena prirodna vrijednost zaštićenog područja molimo nazovite Službu nadzora Ustanove na broj 00385-91-1352-400, a u slučaju nezgode nazovite 112 - Gorsku službu spašavanja.

Priroda (the Croatian word for Nature) is the County's public institution whose main function is to protect, maintain and promote protected areas. If you notice that somebody is devastating natural resources please contact our Ranger service at 00385-91-1352-400. In case of an accident please contact 112 - The Mountain Rescue Service.